

더 많은 배려  
함께하는 서구

# 서구 광장

2023 January Vol.363  
Seogu News Letter



스마트폰으로 대구광역시서구 홈페이지를 만나보세요  
<http://dgs.go.kr>  
동권 제363호 발행인 서구청장 발행일 2023년 1월 5일  
편집 문화홍보과 위41777 대구광역시 서구 국제보상로 257(평리동) T.663-2164



## Nội dung thông báo

### ㉔ Thi hành chế độ quyền góp tình yêu quê hương

- Khái quát : chế độ mà cá nhân quyền góp cho quê hương (tập thể tự trị địa phương) và chính quyền địa phương thu thập và sử dụng cho phúc lợi của người dân.
- Ngày thi hành : 1. 1. 2023. ~ ※ thi hành đồng thời trên toàn quốc
- Người quyền góp : cá nhân (pháp nhân không được (bắt khả thi))
- Nơi quyền góp : nơi cư trú đăng ký người dân, ngoại trừ tập thể tự trị (cơ sở + đô thị)
- Số tiền quyền góp : 1 người một năm giới hạn 5 triệu won (bao gồm đoàn thể tự trị địa phương)
- Cách thức quyền góp : online (고향사랑e음 [ilovegohyang.go.kr](http://ilovegohyang.go.kr)), hoặc đến chi nhánh cơ quan tài chính (Ngân hàng Nông nghiệp 농협)
- Nơi sử dụng : hỗ trợ tầng lớp khó khăn, nâng cao y tế · nghệ thuật · văn hóa · bảo hộ · bồi dưỡng thanh thiếu niên
- Ưu đãi cho người quyền góp
  - Khấu trừ thuế : tối đa đến 10 manwon, nếu vượt quá 10 manwon 16.5%
  - Vật đáp lễ : cung cấp vật đáp lễ trong 30% của số tiền quyền góp
- Khoa thuế vự(☎663-2227)

### ㉔ Đăng ký và tận dụng dữ liệu công cộng

- Cung cấp dữ liệu đa dạng của các cơ quan công cộng dưới hình thức có thể sử dụng (Ví dụ: tình trạng CCTV, tình trạng lắp đặt màn che bóng râm, tình trạng nhà thuốc)
- Cách thức đăng ký và tận dụng
  - Truy cập vào cổng thông tin dữ liệu công cộng : [data.go.kr](http://data.go.kr)
  - Tìm kiếm và tải xuống dữ liệu công cộng cần thiết cho việc sử dụng như phát triển ứng dụng
  - Trường hợp không có dữ liệu mong muốn thì có thể đăng ký cung cấp dữ liệu công cộng
- Khoa quảng bá văn hóa(☎663-2463)

### ㉔ Hỗ trợ voucher đờ dùng sinh lý cho phụ nữ là thanh thiếu niên

- Đối tượng hỗ trợ : hộ nghèo nhận hỗ trợ của nhà nước, hộ cận nghèo có chứng nhận trước pháp luật, hộ một bố, mẹ có con là nữ từ 9 tuổi ~ 24 tuổi (Sinh năm 1999 ~ 2014)
- Nội dung hỗ trợ : hỗ trợ chi phí mua đờ dùng sinh lý (băng vệ sinh) số tiền 13.000 won mỗi tháng (một năm tối đa 156.000 won mỗi năm)
- Thời gian đăng ký : trong năm
- Cách thức đăng ký
  - Đến nơi đăng ký : trung tâm phường dong nơi cư trú
  - Đăng ký online : 복지로 홈페이지 ([bokjiro.go.kr](http://bokjiro.go.kr)) hoặc áp trên điện thoại
- Khoa giáo dục thanh thiếu niên (☎663-2197)

### ㉔ Dự án hỗ trợ đặc biệt ngân hàng tiền nhà ở tính theo tháng cho thanh niên

- Thời gian đăng ký : 1. 1. ~ 21. 8.
- Cách thức đăng ký : đến trung tâm phường dong nơi cư trú hoặc truy cập trang chủ Bokji-ro (복지로)
- Đối tượng : thanh niên từ 19 ~34 tuổi không sở hữu nhà ở hiện đang ra ở riêng không ở chung với bố mẹ
  - ※ Tiêu chuẩn năm 2023 người sinh năm 1988 ~ năm 2004(tiêu chuẩn năm sinh)
- Tiêu chuẩn thu nhập : Thu nhập trung bình của hộ gia đình thanh niên dưới 60% và thu nhập trung bình của hộ gia đình dưới 100%
- ※ Nội dung chi tiết tham khảo trang chủ quận Seogu
- Nội dung hỗ trợ : hỗ trợ tối đa 20 manwon tiền thuê nhà mỗi tháng(tối đa 12 tháng)
- Khoa giáo dục thanh thiếu niên(☎663-2196)

### ㉕ Điều hành mở rộng phòng tư vấn luật pháp miễn phí

- Ngày giờ điều hành : tháng 2 lần → 15:00 ~ 17:00 thứ tư hằng tuần
- Cách thức tận dụng : gọi điện hoặc đến nơi đặt lịch trước đó
- Địa điểm tư vấn : phòng tư vấn trong phòng tiếp dẫn tổng hợp quận Seogu
- Khoa tiếp dân tổng hợp(☎663-2311)

### ㉖ Thi hành dịch vụ vứt bỏ hộ chiếu an toàn

- Ngày thi hành : từ tháng 1. 2023.
- Đối tượng đăng ký : hộ chiếu hết hạn(hết hạn sử dụng, hộ chiếu hết hiệu lực do xon cấp mới) người mong muốn hủy bỏ hộ chiếu
  - ※ Tuy nhiên, ngoài trừ hộ chiếu còn hạn vì sa
- Cách thức đăng ký : đến trực tiếp trình bày thẻ chứng minh nhân dân của chủ hộ chiếu
- ※ Thường hợp là trẻ em độ tuổi vị thành niên người bảo hộ trước pháp luật có thể đăng ký thay thế được
- Khoa tiếp dân tổng hợp(☎663-2311, 2339~2340)

### ㉗ Đóng thuế xe hơi của năm, thuế cấp phép đăng ký bằng(định kỳ)

- 1. Thuế xe hơi của năm
  - Thời gian khai báo và nộp thuế : 16. 1. ~ 31. 1.
  - Cách thức khai báo : internet(WeTax, Cục thuế mạng(Cyber) Daegu), trên điện thoại( áp Smart WeTax 스마트위택스 앱), gọi điện(☎663-2401)
  - ※ Các chủ xe đã thanh toán liên tục hằng năm trước đó sẽ được gửi qua thư vào khoảng giữa tháng 1 năm 2023 mà không cần đăng ký riêng.
  - Gọi hỏi : khoa thuế vụ(☎663-2401)
- 2. Thuế cấp đăng ký bằng(giấy phép)
  - Người có nghĩa vụ nộp thuế : người sở hữu bằng lái hiện tại 1. 1. 2023.

- Thời gian nộp thuế : 16. 1. ~ 31. 1.
- Gọi hỏi : khoa thuế vụ(☎663-2391)
- 3. Cách thức nộp thuế : cơ quan tài chính, CD/ATM(máy tự động rút tiền mặt và cho tiền vào), nộp thuế qua tài khoản ảo, internet(nghân hàng internet banking, WeTax, Cục thuế mạng(Cyber) Daegu, internet jiro, ARS gọi điện(☎080-788-8080)
  - ※ Tất cả sự chuyển khoản khi nộp thuế sa u khi nộp không thể hủy hoặc thay đổi
- 4. Vì lý do thay đổi hệ thống thuế địa phương nên thời gian ghi dưới đây không thể nộp thuế.
  - ARS : 18:00 giờ 19. 1. ~ 09:00 giờ 25. 1.
  - Tài khoản ảo : 23:30 phút 19. 1. ~ 09:00 giờ 25. 1.
  - Số thanh toán điện tử : 18:00 giờ 20. 1. ~ 09:00 giờ 25. 1.

### ㉘ Tuyển dụng người tận dụng dự án đầu tư dịch vụ xã hội địa phương (baucher) năm 2023.

- Đối tượng : bản thân, gia đình cần dịch vụ
- Dịch vụ : dịch vụ có 12 loại “bộ não vàng(腦)cuộc đời” dịch vụ vận động dành cho người cao tuổi
- Thời gian đăng ký : 10. 1. ~ 16. 1.
- Cách thức đăng ký : đến trung tâm phường dong địa chỉ nơi cư trú
  - ※ Nhất định bản thân hoặc người giám hộ(bảo hộ) phải trực tiếp đến đăng ký.(Không được đăng ký thay cho người thứ ba)
- Hồ sơ chuẩn bị : thẻ chứng minh nhân dân, chuẩn bị giấy tờ tùy theo dịch vụ
- ※ Nội dung chi tiết tham khảo trên trang chủ quận Seogu
- Trung tâm phường dong, khoa chính sách phúc lợi(☎663-2557)

### ㉙ Dự án đầu tư dịch vụ xã hội tự do khu vực(dự án hỗ trợ đến nhà chăm sóc · việc nhà)

- Thời gian đăng ký : trong năm
- Đối tượng đăng ký : người dưới 65 tuổi thu nhập trung bình dưới 70% người cần dịch vụ chăm sóc · làm việc nhà đáp ứng điều kiện bên dưới
  - Người khuyết tật nặng(ưu tiên hỗ trợ hoạt động cho đối tượng dịch vụ hoạt động người khuyết tật)
  - Người bệnh vừa và nặng điều trị từ 6 tháng trở lên, người mắc bệnh nan y hiếm gặp
  - Gia đình thanh thiếu niên là chủ hộ, gia đình ông bà nuôi cháu, gia đình một bố, mẹ(hộ bảo hộ trước pháp luật)
- Giá cả dịch vụ : tháng 374,400won(24 tiếng), tháng 421,200won(27 tiếng), mỗi tiếng 15,600won
- Tiền chính phủ hỗ trợ : hỗ trợ khác biệt tùy theo giờ tận dụng và tiêu chuẩn thu nhập
- Trung tâm phường dong địa chỉ nơi cư trú, khoa bảo đảm sinh hoạt(☎663-2527)

### ㉚ Hỗ trợ cải thiện cơ sở quán ăn tiệm làm đẹp bị cũ nát

- Thời gian đăng ký : 23. 1 ~ trong tháng 2(thông báo trang chủ sau)
- Cách thức đăng ký : trình bày hồ sơ chuẩn bị và giấy đăng ký sa u khi xác nhận nội dung trên trang chủ của quận Seogu

Phân loại	Tiệm cắt tóc tiệm làm đẹp cu· cũ nát	Quán ăn
Đối tượng hỗ trợ	- Tiệm cắt tóc và làm đẹp bị cũ : khoảng 25 tiệm tiệm cắt tóc và làm đẹp trong quận seogu - Quán ăn : Cửa hàng bánh, quán ăn nhà hàng ăn uống giải lao, và quán ăn thông thường trong quận Seogu ※ Thời gian buôn bán từ 6 tháng trở lên có thể đăng ký, ngoại trừ chủ kinh doanh đã nhận hỗ trợ tương tự với dự án trên	
Nội dung hỗ trợ	- Cơ sở cải thiện : bảng hiệu(ngoại trừ bảng hiệu nhôm ra), dán tường, bóng điện, nền - thay thế thiết bị : ghế tiệm cắt tóc · tiệm làm đẹp, gương, kệ để thuốc gội đầu, máy nước nóng, máy khử trùng	- Thay bàn ngồi thành hình lập thể - Cải thiện cơ sở ghế khách, bếp nấu, nhà vệ sinh
Số tiền hỗ trợ	Hỗ trợ 60% số tiền cải thiện cơ sở (Tối đa 2 triệu won(2백만원))	Hỗ trợ 60% số tiền cải thiện cơ sở (Tối đa 3 triệu won(3백만원))
Điều kiện nhận hỗ trợ	- Duy trì kinh doanh 1 năm trở lên sau khi nhận hỗ trợ - Người được lựa chọn trước tiên tự chi tiền ra sửa chữa sau đó đăng ký nhận tiền hỗ trợ	
Phương pháp lựa chọn đối tượng	Kiểm tra giấy tờ và đánh giá hiện trường thậm định xong lựa chọn đối tượng	
Gọi hỏi	Khoa vệ sinh(☎663-2753)	Khoa vệ sinh(☎663-2764)

### ㉔ Đăng ký dự án cải thiện cơ sở hộ sử dụng dụng LPG năm 2023

- Nội dung dự án : Thay thế thiết bị ống LPG bằng ống kim loại và lắp đặt thiết bị an toàn.
- Đối tượng đăng ký : 70 hộ gia đình sử dụng vòi cao su LPG cư trú nhà ở (tự chịu 50.000 won)
- ※ Nhất thiết phải thay đổi đến 31. 12. 2030.
- Thời gian đăng ký : ~ 31. 1.
- Địa điểm đăng ký : trung tâm phường dong địa chỉ nơi cư trú
- Khoa kinh tế(☎663-2674)

### ㉕ Điều hành 「㉔」 phép trừ」 dịch vụ thái tiện lợi đò thái lớn

- Thi hành : 1. 1. ~
- Nội dung
  - Trực tiếp vất đi : khai báo thái rác tiện lợi trên áp chụp ảnh mà không cần dán tem thái thái ra
  - Chuyển xuống cho khách : dịch vụ thái đò lớn nặng(có phí)
  - Mua bán đò đã qua sử dụng : giám số lượng đò thái thông qua mua bán đò qua sử dụng
- Cách thức đăng ký : các bước xử lý đò phế thái lớn thông qua tái áp “㉔」 phép trừ” trên điện thoại

(gia nhập hội viên(회원가입) → nhập thông tin thái ra (배출정보입력) → thanh toán phí (결제) → thái ra (배출) → thu gom (수거)  
 ○ Khoa dọn vệ sinh môi trường(☎663-2721)

### ㉖ Thi hành hạn chế vận hành xe cấp 5 thái khí ga kỳ hạn chế độ quản lý theo mùa bụi xiêu nhỏ

- Ngày thi hành : 1. 12. 2022.
- Thời gian kiểm soát : 6~21 giờ tháng 3~ tháng 12 hàng năm(ngoại trừ ngày nghỉ, cuối tuần)
- Đối tượng kiểm soát : xe cấp 5 khí thái trên toàn quốc tiến vào Daegu, thủ đô và Busan
- Ngoại trừ kiểm soát : xe gắn thiết bị giảm khí thái, xe cấp biển báo người khuyết tật, xe của người có công nhà nước, xe cấp cứu v.v.
- ※ loại trừ việc kiểm soát tạm thời cho đến tháng 11 năm 2023. : các xe đăng ký xử lý ô nhiễm thấp, phương tiện không thể trang bị thiết bị giảm thiểu v.v.
- Cách thức kiểm soát : điều hành Camera kiểm soát 20 địa điểm đoạn đường chủ yếu
- Tiền phạt : tiền phạt 1 ngày 10 manwon
- Xác nhận cấp bậc mức độ thái khí ga : ☎1833-7435
- Khoa khí hậu thành phố Daegu(☎803-5321), Khoa dọn vệ sinh môi trường quận Seogu (☎663-2591)

### ㉗ Điều hành nơi cho mượn xe đạp Dalseocheon

- Thời gian giám điều hành : 10:00 ~ 17:00/ thứ bảy · chủ nhật từ tháng 12.~ tháng 1
- Địa điểm : Seogu dalseocheon-ro 199(평리교 동편 달서천 북개도로 주차장 내)
- Giờ cho mượn : ngày/5tiếng(khi đi quá giờ mượn, một tiếng thêm 1,000won)
- Phí cho mượn : xe đạp 1 người đi 1,000won, xe đạp 2 người đi 2,000won
- Nơi cho mượn xe đạp(☎663-3564), khoa giao thông (☎663-3015)

### ㉘ Điều hành sân giao dục an toàn giao thông xe đạp

- Thời gian điều hành : 09:00 ~ 16:00 /thứ hai ~ thứ sáu tháng 1~ tháng 2
- Địa điểm : 서구 장산로32길 77 상리공원 내(Seogu jangsan-ro 32 gil 77 trong công viên Sang-ri)
- Nội dung giáo dục : tìm hiểu tên gọi và cấu hộ liên quan đến xe đạp, phương pháp xử lý theo từng tình huống khi xe đạp bị hỏng hóc
- Số người nhận giáo dục : khoảng tầm 30 người
- ※ Miễn phí chi phí giáo dục, đem theo xe đạp của bản thân
- Sân giáo dục an toàn gia o thông xe đạp(☎663-3622), khoa giao thông(☎663-3015)

### Thông tin sinh hoạt nghi tế Nguyên đán(Thứ bảy) 21. 1.~(Thứ ba) 24. 1.

#### ㉙ Bệnh viện và hiệu thuốc trực trong thời gian nghi tết

- Gọi điện :
  - Không số mã vùng ☎119(trung tâm quản lý tình huống cứu hộ)
  - Không số mã vùng ☎120(Tổng đài Dalgubeol)
- Internet
  - Trang cổng thông tin y tế khẩn cấp 응급의료포털 E-Gen홈페이지(www.e-gen.or.kr)
  - Cổng tìm kiếm 검색포털(Naver 네이버, Daum 다음 등)에서 từ khóa nhập khi tìm kiếm “명절병원” 검색
- Điện thoại di động : tải áp trên điện thoại ‘tên áp 응급의료정보제공’
- ※ Trong các ngày nghỉ lễ có cơ quan y tế và hiệu thuốc trực làm việc nhưng người dân lưu ý trước khi đến cần gọi điện xác nhận trước cơ quan y tế đó có làm việc hay không rồi hãy đến.  
(Ngày điều trị có thể thay đổi do tình hình của cơ quan y tế, hiệu thuốc)

**㉔ Thái rác**

Phân loại	(Thứ bảy) 21. 1.	Tết Nguyên Đán (Chủ nhật) 22.1.	(Thứ hai) 23. 1.	(Thứ hai) 24. 1.
Túi đựng rác thải	Không thể thái ra	Thái ra	Thái ra	Thái ra
Rác thức ăn				
Đồ tái sử dụng				

- ※ Rác thức ăn · đồ tái sử dụng thái ra vào ngày quy định
- Khoa dọn vệ sinh môi trường(☎663-2711)

**㉕ Mở sân đỗ xe miễn phí công cộng**

- Cơ quan công quyền(488면/ chỗ)
- Quận Seogu (서구청), trung tâm văn hóa Seogu (서구문화회관), trung tâm thể dục người dân Seogu (서구국민체육센터), sân vận động người dẫn trong quận (서구구민운동장), Biwon Music Hall (비원뮤직홀), Sở hỗ trợ giáo dục Seobu (서부교육지원청), Thư viện Seobu dân lập (시립서부도서관), Viện rèn luyện thanh thiếu niên quận Seogu (서구청소년수련원), Chi nhánh Seodaegu của Điện lực Hàn Quốc (한국전력 서대구지점)
- Trường học(926면/ chỗ)
- Trường cấp một Gyeong-un(경운초), Trường cấp một Dalseo(달서초), Trường cấp một Dalseong(달성초), Trường cấp một Dulyu(두류초), Trường cấp một Bibong(비봉초), Trường cấp một Bisan(비산초), Trường cấp một Seobu(서부초), Trường cấp một Seopyeong(서평초), Trường cấp một Leehyun(이현초), trường cấp một Inji(인지초), Trường cấp một Seodaegu(서대구초), Trường cấp một Jungli(중리초), Trường cấp một Bukbisan(북비산초), Trường

- cấp một Pyeongli(평리초), Trường cấp hai Gyeong-un(경운중), Trường cấp hai SeoDaegu(서대구중), Trường cấp hai Jungli(중리중), Trường cấp hai Pyeongri(평리중), Trường cấp hai Gyeongil (경일중), Trường cấp hai Daepyeong(대평중), Trường cấp hai nữ Gyeongsang(경상여중), Trường cấp ba Dalseong (달성고), Trường cấp ba Seobu (서부고), Trường cấp ba jeil (제일고), Trường đại học 6 polytech (폴리텍6대학)
- Sân đỗ xe công cộng(568면/ chỗ)
- Xung quanh quận Seogu(서구청사 주변)(21면/ chỗ), Bi san 2 · 3dong boggae(비산2 · 3동복개도로)(57면( chỗ), đường Dalseo cheon boggae (달서천복개도로)(490 면/ chỗ)
- ※ Ngày giờ mở sân đỗ xe khác biệt tùy theo mỗi cơ quan, nội dung chi tiết hãy tham khảo trang chủ quận Seogu
- Khoa giao thông(☎663-3011)

**㉖ Cửa hàng trực bán ga LP**

Tên doanh nghiệp	Địa chỉ	Số điện thoại
대명가스 Ga Daeyoung	평리로 432(내당동) Pyeongni 422(Nae dang dong)	556-6700
새삼원종합가스 Ga tổng hợp Saesamwon	와룡로100길 27-1(이현동) Waryong-ro 100 gil 27-1(Ihyeon-dong)	559-7011
성진종합가스 Ga tổng hợp Seongjin	원대로 21(원대동) Wondae-ro 21(Wondaedong)	353-0987
동산종합가스 Ga tổng hợp Dong san	국채보상로 5-길 32(이현동) Gukchaebosang-ro 5-gil 32(Ihyeon-dong)	554-0123
오성가스 Ga OSeong	평리로 286(내당동) Pyeongni-ro286(Naedang-dong)	552-1160

- Phòng tình huống khai báo bất tiện sinh hoạt và tai nạn ga
- Liên quan ga đô thị : năng lượng Daeseong(주) ☎606-1000, 1577-1190
- Liên quan an toàn ga : tổng công ty an toàn ga Hàn Quốc☎1544-4500, 043-750-1300~1304



## Giáo dục

### ☉ Bài giảng đặc biệt kỳ nghỉ đông 「Ở nhà làm gì」 hội thể dục Seogu

Tên chương trình	Địa điểm	Thời gian điều hành	Đối tượng	Số(người)
Bóng bàn	Sân bóng bàn Pyeongli	16:00~17:00 (Thứ hai, thứ tư, thứ sáu) 9.1.~27.2.	Học sinh cấp một lớp 3~ học sinh cấp ba	15
Quần vợt	Sân quần vợt Gam sam	15:00~16:00 (Thứ ba, thứ năm, thứ sáu) 10. 1.~28. 2.		15
Cầu lông	Trung tâm thể dục Quốc dân Seogu	10:00~11:00 (Thứ hai, thứ tư, thứ sáu) 2.1.~28.2.		15
Quần vợt Magic	Sân quần vợt Gam sam	13:30~14:30 (Thứ ba, thứ tư) 2.1. ~ 28.2.	Học sinh cấp một lớp 1~3	15
Bóng rổ	Trung tâm thể dục Quốc dân Seogu	16:00~17:00 (Thứ hai, thứ tư) 2.1. ~ 28.2.	Học sinh cấp một lớp 3~6	15

○ Hội thể dục Seogu(☎563-7330)

### ☉ Tuyển hội viên tham gia câu lạc bộ đọc sách thiếu nhi kỳ nghỉ đầu năm 2023 tại thư viện Bisan

- Thời gian điều hành : tháng 2 ~ tháng 6
- Thời gian đăng ký : 09:00(Thứ năm) 5. 1. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : internet(대구서구통합도서관 홈페이지)

동아리명	Ngày giờ điều hành	Đối tượng	Số(người)
Đọc sách 책 숲	11:00~12:00 Thứ bảy tuần thứ hai trong tháng	Học sinh cấp một lớp 1~2	10
Đọc sách 책 동	12:00~13:00 thứ bảy tuần thứ hai trong tháng	Học sinh cấp một lớp 3~4	10
Đọc sách 책이랑	10:00~11:00 thứ bảy tuần thứ hai trong tháng	Học sinh cấp một lớp 5~6	10

○ Thư viện Bisan(☎663-3725)

### ☉ Tuyển người tham gia câu lạc bộ đọc sách năm 2023 thư viện Biwon

- Thời gian điều hành : tháng 2 ~ tháng 12
- Địa điểm : phòng giảng văn hóa tầng 3
- Thời gian đăng ký : (Thứ ba) 3. 1. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc

○ Cách thức đăng ký : gọi điện(☎663-3871), đến nơi

Tên câu lạc bộ	Ngày giờ điều hành	Đối tượng	Số(người)
Đầu đàn 또바다기	11:00~12:00 thứ bảy tuần đầu tiên	Học sinh cấp một lớp 1~2	8
Mặt trời sau cơn mưa 해 밀	10:00~11:00 thứ bảy tuần đầu tiên	Học sinh cấp một lớp 3~4	8
Đọc đa dạng và hiểu biết 다독해	10:00~12:00 thứ tư tuần đầu tiên	Người lớn	8

○ Trung tâm thư viện Biwon(☎663-3871)

### ☉ Tuyển người tham gia bài giảng đặc biệt dành cho trẻ em chuẩn bị nhập học vào cấp một tại thư viện Wongogae

- Thời gian điều hành : 16:30 ~ 17:30 (Thứ hai) 6. 2. ~ (Thứ tư) 8. 2.
- Đối tượng : trẻ em chuẩn bị nhập học cấp một(sinh năm 2016) và người bảo hộ(10 đ.đ)
- Địa điểm : phòng 1 giảng văn hóa tầng 3
- Thời gian đăng ký : 09:00(Thứ hai) 16. 1. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : gọi điện(☎663-3941), internet(대구서구통합도서관 홈페이지)
- Thư viện Wongogae(☎663-3941)

### ☉ Tuyển người tham gia (SR/AR) chương trình đọc sách tiếng Anh kỳ nghỉ 5 tại thư viện tiếng Anh Seogu

- Thời gian điều hành : 17. 1. ~ 30. 6.
- Đối tượng tuyển : Học sinh cấp một lớp 1 ~ người lớn(55 người)
- Nội dung : sau khi kiểm tra năng lực đọc sách tiếng anh, cho đọc bản thảo và trả lời theo tiêu chuẩn
- Thời gian đăng ký : ~ 18:00(Chủ nhật) 8. 1.
- Cách thức đăng ký : internet(대구서구통합도서관 홈페이지)
- ※ Chương trình này không phải là bài giảng văn hóa, thực hiện tham gia tự do.
- Thư viện tiếng Anh Seogu(☎663-3861)

## Văn hóa

### ☉ Buổi hòa nhạc mừng năm mới 「2023 NEW START」 with 김소현, 손준호

- Ngày giờ : 7 giờ chiều(Thứ bảy) 28. 1.
- Địa điểm : sân khấu trung tâm văn hóa Seogu
- Nội dung : Buổi hòa nhạc năm mới 2023 tại Trung tâm văn hóa phương Tây với sự tham gia của cặp vợ chồng diễn viên nhạc kịch tiêu biểu Kim So Hyun(김소현) và Son Jun Ho(손준호)
- Phí thăm quan : miễn phí(1 người 2 vé /người thăm quan 10 tuổi trở lên)

- Đến nơi đặt vé hoặc đặt vé (rút vé) internet từ 9 giờ sáng (thứ tư) 25.1.

- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

**C Một cuộc đi dạo nổi tiếng của Limind(리마인드 명화산책) 「Ngày nghỉ cầu La Mã 로마의 휴일」**

- Ngày giờ : 7 giờ chiều(Thứ hai) 30. 1.
- Địa điểm : Sân khấu trung tâm văn hóa Seogu
- Nội dung : câu chuyện lãng mạn câu công chúa Anne khi đến thăm La Mã
- Phí thăm quan : miễn phí(vào cửa theo thứ tự/tất cả số người thăm quan)
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

**C Tuyển sinh nghe giảng văn hóa quý 1 năm 2023**

- Thời gian đăng ký : 12. 12. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : gọi điện, đến nơi
- Thời gian nghe giảng : 2. 1. ~ 31. 3. (trong 3 tháng)
- Nội dung bài giảng : ghi ta thùng(통기타), trống(드럼)
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

**C Tuyển sinh nghe giảng Biwon Music Academy quý 1 năm 2023**

- Thời gian đăng ký : 19. 12. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : đến nơi
- Thời gian nghe giảng : 2. 1. ~ 24. 3.(trong 3 tháng)
- Nội dung bài giảng : ghi ta thùng(통기타), Base(베이스), trống(드럼), Violin(바이올린), cello(첼로)
- Hội trường âm nhạc Biwon(☎663-3681)

**Tuyển thành viên mới hát hợp xướng nữ Seogu**

Đối tượng : phụ nữ (dưới 53 tuổi) có quan tâm hát ca cư trú Seogu  
 Hoạt động : tập luyện định kỳ(2~4 giờ thứ tư hàng tuần), tìm đến hội âm nhạc, biểu diễn định kỳ  
 Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

**Y tế**

**C Thi hành tiêm chủng thêm(2가/ka) vắc xin Covid 19 vào mùa đông**

- Đối tượng : người lớn, trẻ em 12 tuổi trở lên đã (tiêm chủng xong lần 1·2)tiêm chủ cơ bản
- Khoảng cách tiêm chủng : người đã quá 90 ngày tính từ ngày tiên chủng mũi cuối cùng
- Tiêm chủng vắc xin : 4 loại vắc xin 2가/ka đối phó Omicron(오미크론)

Phân loại	Vắc xin Moderna(모더나)		Vắc xin Pfizer (화이자)	
	BA.1	BA.4/5	BA.1	BA.4/5
Độ tuổi cho phép trong nước	18 tuổi trở lên		12 tuổi trở lên	

- Cách thức tiêm chủng
- Đặt lịch trước đó : 누리집(<https://ncvr.kdca.go.kr>) có thể đặt lịch thay thế), gọi điện (☎1339, 663-4775 ~ 4777)
- Tiêm chủng trong ngày : gọi điện thoại đến cơ quan y tế hoặc đặt lịch vắc xin còn dư trên Naver, KakaoTalk,
- Trạm y tế Seogu(☎1339, 663-4775 ~ 4777)

**C Điều hành phòng trải nghiệm sức khỏe dành cho thiếu nhi**

- Đối tượng : thiếu nhi từ 3 ~ 6 tuổi đang đi học ở nhà trẻ, mẫu giáo trong quân
- Ngày giờ điều hành : ngày thường 10:30 ~ 11:30, 14:00 ~ 15:00 ※ có thể điều chỉnh thời gian
- Địa điểm : phòng trải nghiệm sức khỏe dành cho thiếu nhi tại tầng 3 trung tâm nâng cao sức khỏe Seogu Biwon
- Nội dung : dinh dưỡng, cơ thể, cấm hút thuốc, uống rượu, an toàn, trải nghiệm sức khỏe và giáo dục chăm sóc răng miệng
- Cách thức đăng ký : tham khảo trên tranh trạm y tế Seogu ※ nhất thiết phải đặt lịch trước khi đến
- Trung tâm nâng cao sức khỏe Seogu Biwon(☎663-3826)

**C Điều hành phòng trị liệu đông y**

- Đối tượng : người dân Seogu
- Ngày giờ điều hành : ngày thường 9:00 ~ 18:00(ngoại trừ giờ nghỉ trưa 12:00 ~ 13:00)
- Địa điểm : phòng trị liệu đông y tầng 3 trung tâm nâng cao sức khỏe Seogu Biwon
- Nội trị liệu : bắt mạch 진맥, châm cứu 침, đốt ngải 뜸, úp chum부항, tư vấn sức khỏe

Phân loại	Tiền phí bản thân chi trả(Bệnh nhà bảo hiểm sức khỏe)	Ghi chú
Phẫu thuật (nhẹ)	1,100won	Miễn phí bệnh nhân nhận hỗ trợ phí y tế, người có công với nhà nước
Phẫu thuật(nhẹ) + Thuốc uống(đơn thuốc 1 ngày)	1,300won	
Thuốc uống(đơn thuốc 1 ngày)	1,100won	

- Phòng trị liệu đông y trung tâm nâng cao sức khỏe Seogu Biwon(☎663-3838)

**C Điều hành phòng y tế răng miệng**

- Đối tượng : người dân Seogu
- Ngày giờ điều hành : ngày thường 9:00~17:00(ngoại trừ giờ nghỉ trưa 12:00 ~ 13:00) / Nhất thiết phải hẹn lịch trước

- Địa điểm : phòng y tế răng miệng tầng 3 trung tâm tăng cường sức khỏe Biwon Seogu
- Nội dung : dự án chăm sóc răng miệng cho người khuyết tật · gia đình đa văn hóa, giáo dục sức khỏe răng miệng, phát nước súc miệng chống sâu răng, tư vấn liên quan răng miệng
- Phòng y tế răng miệng trung tâm tăng cường sức khỏe Biwon Seogu(☎663-3839)

①Hãy gửi những bức ảnh tham gia liên quan đến Seogu (cùng với những câu chuyện đơn giản), những câu chuyện thú vị, tiểu luận, thơ tự sáng tác. Chúng tôi sẽ trả phí bản thảo nếu bài viết được lựa chọn

② Quý vị hãy tham gia tìm điểm khác nhau ở hai bức ảnh.

So sánh hai bức ảnh và tìm(3 chỗ)khác nhau sau đó đánh dấu ba chỗ khác nhau lên bức ảnh bên phải gửi đến cho chúng tôi. Sẽ bốc thăm lựa chọn ra 5 người tặng phiếu mua sách(도서문화상품권)



<Nơi gửi>

- Thời gian ứng tuyển : ~ đến ngày 20 hàng tháng(tính theo số người gửi đến)
- Bưu điện : 대구광역시 서구 국채보상로 257(평리동) người phụ trách quảng trường Seogu khoa quảng bá văn hóa quận Seogu
- E-mail : [seoguplaza@korea.kr](mailto:seoguplaza@korea.kr)
- Gọi hỏi : ☎663-2164
- Khi gửi cần ghi tên, địa chỉ, số điện thoại người gửi
- ※ 이메일 보안 관련으로 수신확인이 '읽지 않음' 으로 표기될 수 있으니 양해 바랍니다.
- ※ Mong quý vị thông cảm vì lý do liên quan đến bảo an E-mail nên có thể hiện biểu thị là 'không đọc' xác nhận email